

# winco® KATTEX™ CORTADOR DE LECHUGA

TLC-1



Servicio técnico de la garantía  
Para iniciar el servicio técnico cubierto por la  
garantía, escriba a: [equipservice@wincous.com](mailto:equipservice@wincous.com)  
o llame al: 973-295-3899

NO envíe la unidad a WINCO sin antes comunicarse  
con nuestro departamento de servicio al cliente.

Para los clientes de California

 ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

20200217

# INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de su máquina KATTEX. Por favor, tómese el tiempo necesario para leer cuidadosamente este manual a fin de asegurarse de que la máquina sea operada y mantenida apropiadamente, de modo que se asegure el mejor desempeño posible del producto durante muchos años.

WINCO no aceptará responsabilidad alguna si:

- Las instrucciones de este manual no se han seguido correctamente.
- Personal no autorizado ha manipulado la máquina.
- Se utilizan piezas de repuesto no originales.
- La máquina no fue manejada y limpiada correctamente.
- Hay algún daño causado por el uso de la unidad.

## SEGURIDAD



**ADVERTENCIA:** LAS CUCHILLAS SON **MUY AFILADAS**. TENGA CUIDADO AL MANIPULAR Y OPERAR LA MÁQUINA Y MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE TODOS LOS BORDES CORTANTES.



**WARNING:** THE BLADES ARE **VERY SHARP**. PLEASE USE CAUTION WHEN HANDLING AND OPERATING THE MACHINE AND KEEP HANDS AWAY FROM ALL CUTTING EDGES.



**ADVERTENCIA:** LA INSTALACIÓN, AJUSTE, ALTERACIÓN, SERVICIO TÉCNICO O MANTENIMIENTO INADECUADO/A PUEDE CAUSAR DAÑOS MATERIALES, LESIONES O LA MUERTE. LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO ANTES DE INSTALAR O REPARAR ESTE EQUIPO.



**WARNING:** IMPROPER INSTALLATION, ADJUSTMENT, ALTERATION, SERVICE OR MAINTENANCE CAN CAUSE PROPERTY DAMAGE, INJURY, OR DEATH. READ THE INSTALLATION, OPERATION, AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE INSTALLING OR SERVICING THIS EQUIPMENT.



**PRECAUCIÓN:** ESTOS MODELOS SE DISEÑAN, FABRICAN Y VENDEN SOLAMENTE PARA USO COMERCIAL. SI ESTOS MODELOS SE COLOCAN DE MANERA QUE EL PÚBLICO EN GENERAL PUEDA UTILIZARLOS, ASEGÚRESE DE QUE LAS ETIQUETAS DE PRECAUCIÓN, LAS ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES DE USO ESTÉN CLARAMENTE COLOCADAS CERCA DE CADA UNIDAD, DE MODO QUE CUALQUIER PERSONA QUE UTILICE EL EQUIPO LO HAGA CORRECTAMENTE Y NO SE LESIONE NI DAÑE EL EQUIPO.



**CAUTION:** THESE MODELS ARE DESIGNED, BUILT, AND SOLD FOR COMMERCIAL USE ONLY. IF THESE MODELS ARE POSITIONED SO THE GENERAL PUBLIC CAN USE THE EQUIPMENT, MAKE SURE THAT CAUTION SIGNS, WARNINGS, AND OPERATING INSTRUCTIONS ARE CLEARLY POSTED NEAR EACH UNIT SO THAT ANYONE USING THE EQUIPMENT WILL USE IT CORRECTLY AND NOT INJURE THEMSELVES OR HARM THE EQUIPMENT.



**ADVERTENCIA:** UN PROVEEDOR DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO POR LA FÁBRICA DEBE ENCARGARSE DE TODO MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN. ANTES DE REALIZAR CUALQUIER MANTENIMIENTO O REPARACIÓN, SIGA LAS INSTRUCCIONES RELATIVAS AL SERVICIO TÉCNICO.



**WARNING:** A FACTORY AUTHORIZED SERVICE PROVIDER SHOULD HANDLE ALL MAINTENANCE AND REPAIR. BEFORE DOING ANY MAINTENANCE OR REPAIR, FOLLOW SERVICE SET UP ARRANGEMENT.

# SEGURIDAD (CONT.)

**Para garantizar una instalación y operación seguras, sírvase leer cuidadosamente y comprender las siguientes indicaciones.**

**A menos que el operador esté adecuadamente entrenado y supervisado, existe la posibilidad de que se produzcan lesiones graves. Los propietarios de este equipo tienen la responsabilidad de asegurarse de que este se utilice de forma correcta y segura y de que se sigan estrictamente todas las instrucciones contenidas en este manual y se cumpla lo dispuesto por las leyes locales, estatales y federales.**

**Los propietarios no deben permitir que nadie toque este equipo a menos que sea mayor de 18 años, esté adecuadamente entrenado y supervisado y haya leído y comprendido este manual.**

**Los propietarios también deben asegurarse de que ningún cliente, visitante u otro personal no autorizado entre en contacto con este equipo. Es responsabilidad del propietario y del operador mantenerse alerta a los peligros que presente el funcionamiento de este equipo.**

**Si en algún momento surge cualquier duda sobre una tarea en particular o sobre el método apropiado para operar este equipo, pida ayuda a un supervisor experimentado.**

*Nota: Por favor, recuerde que este manual y las etiquetas de advertencia no reemplazan la necesidad de estar alerta, de entrenar y supervisar apropiadamente a los operadores y de usar este equipo con sentido común.*

## CONTENIDO DEL EMPAQUE

**Todos los cortadores de lechuga KATTEX vienen con lo siguiente:**

- Cortador de lechuga (TLC-1)
- Llave para tuercas
- Manual de instrucciones

**WINCO® se enorgullece de su calidad y servicio, y se asegura de que en el momento del embalaje todos los productos se suministren completamente funcionales y sin daños. Si encuentra algún daño como resultado del transporte, comuníquese con su distribuidor de WINCO® inmediatamente.**

## DESEMPAQUE DEL EQUIPO

**Deseche todos los materiales de embalaje de manera responsable con el medio ambiente.**

1. Retire de la unidad todos los materiales de embalaje y la cinta adhesiva, así como todo plástico y cartón protector.
2. Limpie todo residuo de pegamento que quede del plástico o de la cinta adhesiva.
3. Coloque la unidad en la posición y altura deseadas.

**GUARDE LA CAJA Y EL EMPALAJE ORIGINAL PARA UTILIZARLOS PARA EMPACAR Y ENVIAR EL EQUIPO EN CASO DE QUE SEA NECESARIO REPARARLO.**

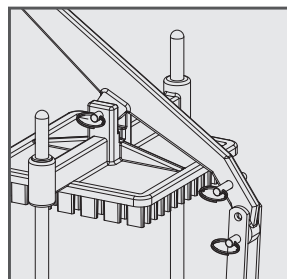
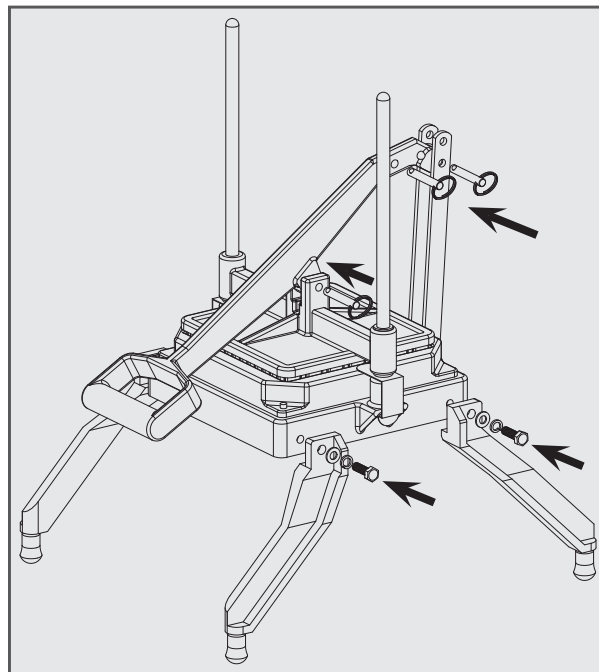
# PREPARACIÓN

1. Utilizando la llave que se proporciona, retire el perno hexagonal, la arandela de seguridad y la arandela de la base. Utilizando la llave que se proporciona, sujete la pata a la base con el perno hexagonal, la arandela de seguridad y la arandela. Repita el proceso para el resto de las patas.

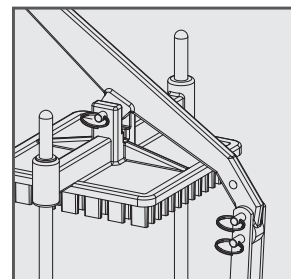
**Nota:** Hay patas izquierdas y derechas.

2. Fije la manija al conjunto del bloque de empuje y las barras de conexión con los pasadores de fijación.

**Nota:** La configuración 1 es para utilizarse durante el uso de la rebanadora y la configuración 2 es para bloquear la manija y el conjunto de empuje en la posición de arriba.



**Config. 1: en uso**



**Config. 2: bloqueada**

# OPERACIÓN

1. Coloque el cortador de lechuga sobre una superficie de trabajo o encimera firme.
2. Levante la manija y coloque el vegetal sobre las cuchillas.

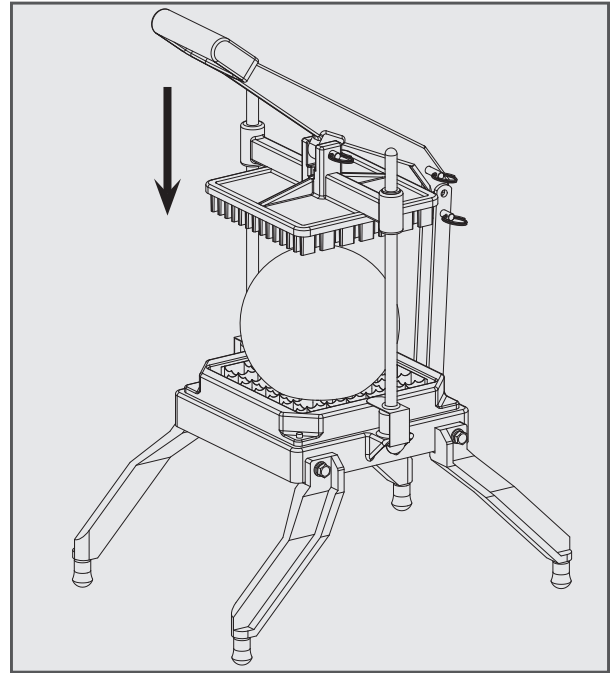


**ADVERTENCIA: LAS CUCHILLAS SON MUY AFILADAS. TENGA CUIDADO AL MANIPULARLAS**



**ADVERTENCIA: NO INTENTE CORTAR VEGETALES MÁS GRANDES QUE LA ABERTURA DEL PORTACUCHILLAS.**

3. Asegúrese de que las manos y dedos no estén en la zona de corte. Con un fuerte y rápido impulso, baje el conjunto de empuje para hacer pasar el vegetal a través de las cuchillas.
4. Tras completar el corte, limpie la máquina de acuerdo con las instrucciones de limpieza.



***Si la unidad no funcionase correctamente durante su primer uso, llame al servicio de atención al cliente de Winco al 973-295-3899 o envíe un correo electrónico a [equipservice@wincous.com](mailto:equipservice@wincous.com).***

***NO envíe la unidad a WINCO sin antes comunicarse con nuestro departamento de servicio al cliente.***

# LIMPIEZA

La limpieza del dispositivo es importante para asegurar un rendimiento y una longevidad óptimos. Minimice el uso de limpiadores alcalinos o ácidos, ya que pueden causar picaduras y el deslustre del acabado.

1. Quite la clavija del conjunto del bloque de empuje, mueva la manija a un lado, y levante el conjunto de empuje fuera de las barras de guía.
2. Retire el conjunto de la cuchilla de los pasadores en la base.



**ADVERTENCIA: LAS CUCHILLAS SON MUY AFILADAS. TENGA CUIDADO AL MANIPULARLAS**

*Nota: Los conjuntos de cuchillas también pueden retirarse cuando el conjunto del bloque de empuje está bloqueado en la posición de arriba.*

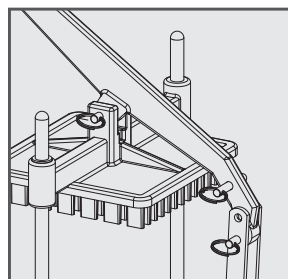
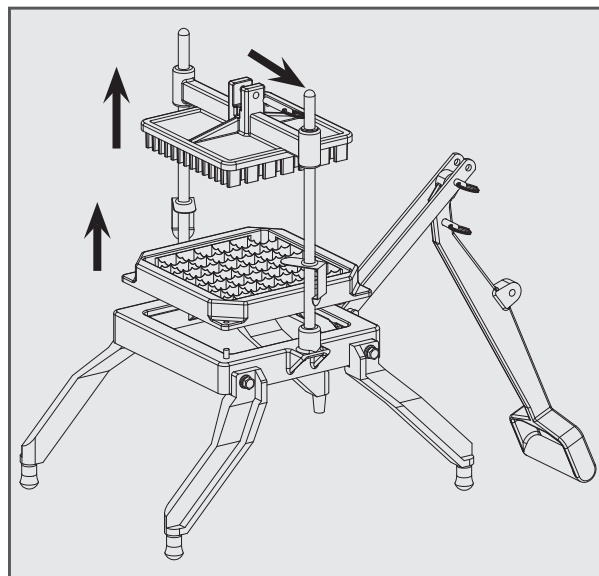
*Nota: Las cuchillas del conjunto del bloque de las cuchillas también se pueden desmontar para sustituirlas por otras o someterlas a limpieza adicional, según fuese necesario.*

a. Retire los tornillos y las cubiertas del portacuchillas.

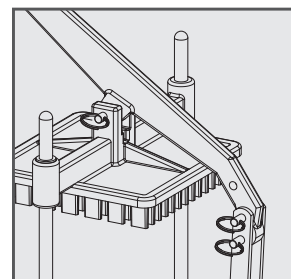
b. Con cuidado, levante las cuchillas y los espaciadores de las cuchillas del portacuchillas.

3. Lave, enjuague y desinfecte a fondo las piezas en agua jabonosa caliente, séquelas y vuelva a montarlas con cuidado.

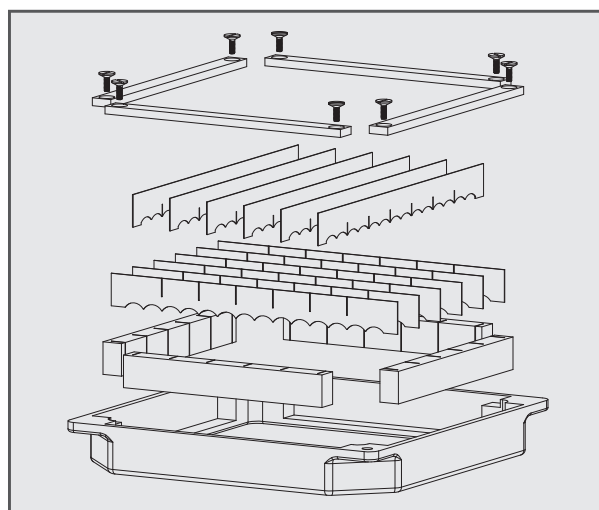
*Nota: Se recomienda lavar la unidad a mano, ya que el lavado en un lavavajillas comercial hará que todas las piezas de aluminio se oscurezcan con el tiempo, aunque esto es normal y no afecta al funcionamiento general de la unidad.*



Config. 1: en uso



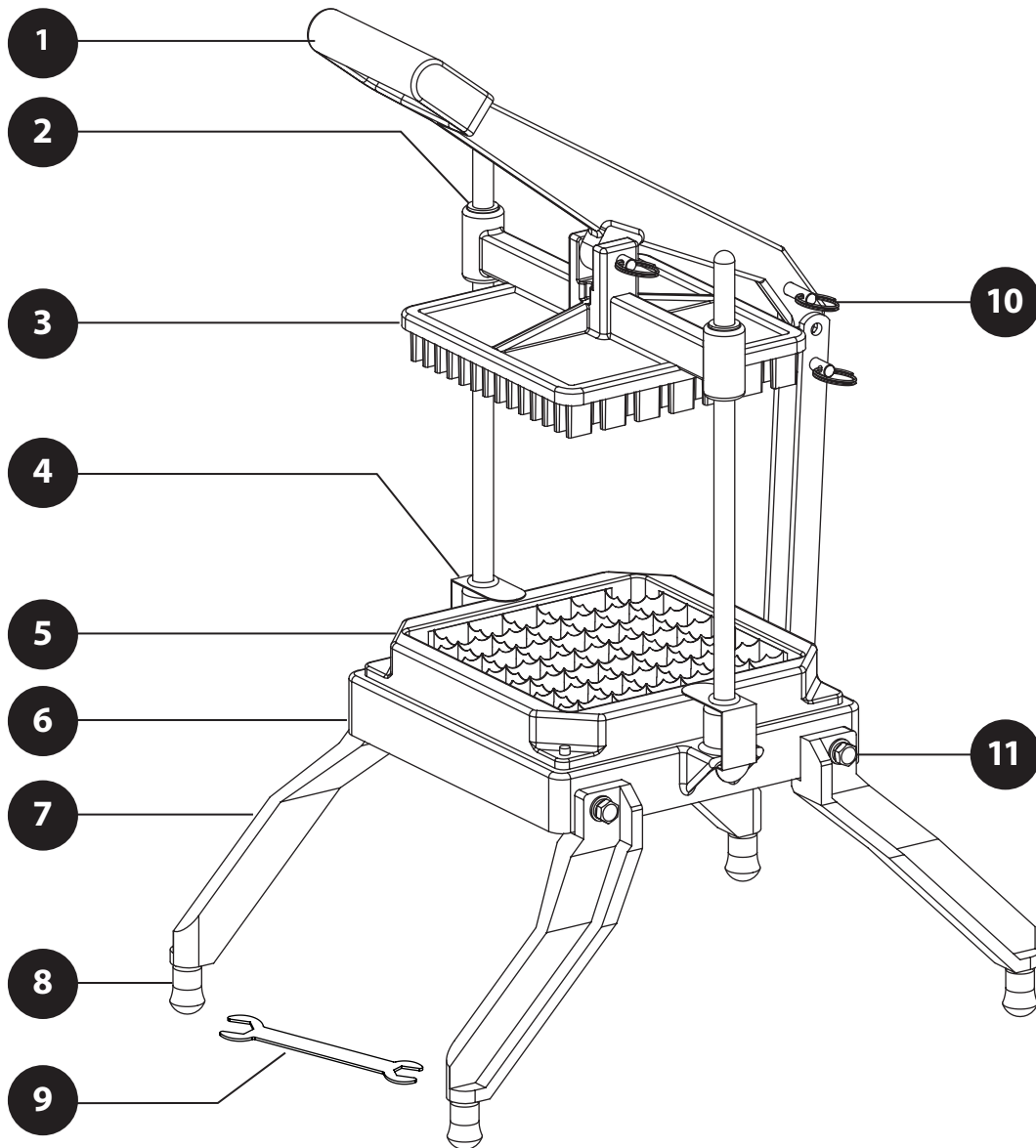
Config. 2: bloqueada



# MANTENIMIENTO

Según sea necesario, lubrique las barras guía con aceite mineral, grasa de grado alimenticio, o frótelas con parafina. No las lubrique con aceite de cocina.

# LISTA DE PIEZAS



Nro.	Descripción	Pieza nro.	CANT.
1	Manija		1
2	Buje de plástico	KAT-BS-OT	4
3	Conjunto del bloque de empuje		1
4	Clip		2
5	Conjunto de cuchillas de 3/16" (4,76 mm)	TLC-1-B	1
6	Base		1
7	Pata (2 izquierdas y 2 derechas)		4
8	Pie de goma	KAT-FT	4
9	Llave de doble cara	KAT-WR	1
10	Pasador de fijación		3
11	Perno hexagonal, anillo de retención, arandela		4

*Contacte a la fábrica si necesita piezas que no estén en la lista*

# GARANTÍA

**NOTA: LA GARANTÍA NO CUBRE LOS BLOQUES DE EMPUJE NI LOS BLOQUES DEL CONJUNTO DE CUCHILLAS (ADEMÁS DE LAS PIEZAS).**

**WINCO le garantiza al comprador original de nuestros equipos nuevos, si se instalan de acuerdo con nuestras instrucciones dentro de América del Norte y se someten a un uso normal, que dichos equipos están libres de defectos de materiales o mano de obra durante un periodo de 1 año. La garantía de mano de obra es de un año a partir de la instalación original o de 18 meses a partir de la fecha real de despacho desde la fábrica, lo que ocurra primero.**

**ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS. WINCO RECHAZA EXPRESAMENTE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.**

**LA OBLIGACIÓN Y RESPONSABILIDAD DE WINCO EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LOS EQUIPOS CON DEFECTOS COMPROBADOS DE MATERIALES O MANO DE OBRA DENTRO DEL PERÍODO DE GARANTÍA APLICABLE.**

**EN NINGÚN CASO WINCO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES PARA EL COMPRADOR O CUALQUIER TERCERO, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, DAÑOS MATERIALES, LESIONES PERSONALES, LUCRO CESANTE U OTRAS PÉRDIDAS ECONÓMICAS, O DAÑOS ESTATUTARIOS O EJEMPLARES, YA SEA POR NEGLIGENCIA, GARANTÍA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O DE OTRO TIPO.**

**Esta garantía solo se le otorga al primer comprador de un comerciante minorista. No se otorga ninguna garantía a los cesionarios posteriores. La garantía no cubre fallas del producto causadas por: falta de mantenimiento, negligencia, abuso, daños por exceso de agua, incendio, desgaste normal, instalación y uso inapropiados. El mantenimiento periódico no está cubierto. Esta garantía no entrará en vigencia hasta que WINCO reciba un Registro de instalación/garantía debidamente completado y firmado digitalmente en un plazo de 30 días a partir de la fecha de instalación.**

## SERVICIO TÉCNICO DE LA GARANTÍA

**Para iniciar el servicio técnico cubierto por la garantía, escriba a: [equipservice@wincous.com](mailto:equipservice@wincous.com) o llame al: 973-295-3899 NO envíe la unidad a WINCO® sin antes comunicarse con nuestro departamento de servicio al cliente. Sírvase proporcionar o tener disponible la siguiente información:**

- Número de modelo
- Fecha de compra
- Minorista a quien le compró la unidad
- Información de contacto del operador/instalación
- Nombre y dirección de la empresa
- Nombre y teléfono de contacto

## REGÍSTRESE EN LÍNEA EN:

<http://www.wincous.com>

**Se requiere un comprobante de compra para extender la garantía más de un año desde la fecha de envío desde la fábrica.**

**LAS DISPOSICIONES ANTERIORES SOBRE LA GARANTÍA SON UNA DECLARACIÓN COMPLETA Y EXCLUSIVA ENTRE EL COMPRADOR Y EL VENDEDOR. WINCO® NO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA PERSONA A ASUMIR POR ELLA NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN O RESPONSABILIDAD EN RELACIÓN CON DICHO EQUIPO.**

**Los siguientes son solo algunos ejemplos, entre otros, de casos no cubiertos por la garantía:**

1. Fuerza mayor, fuego, daños por agua, robo, accidente, hurto.
2. Daños causados durante el transporte.
3. Instalación incorrecta o alteración del equipo.
4. Uso de piezas de repuesto genéricas o destinadas al mercado secundario.
5. Reparaciones hechas por cualquier persona que no sea un proveedor de servicio técnico designado por WINCO®.
6. Lubricación.
7. Piezas de desgaste desechables, pies ajustables, fusibles fundidos, lámparas, etc.
8. Limpieza del equipo.
9. Uso indebido o abuso.

**La garantía se anulará si:**

1. El producto fue alterado por el usuario
2. Se retira la placa del número de serie
3. El producto se instala en una prisión o en cualquier centro penitenciario.